

La discrimination est contraire à la loi

**Pediatric Associates of the Northwest** se conforme aux lois fédérales sur les droits civils applicables et ne fait pas de discrimination fondée sur la race, la couleur, l'origine nationale, l'âge, le handicap ou le sexe (conformément à la portée de la discrimination fondée sur le sexe décrite au 45 CFR § 92.101(a)(2)) (ou sexe, y compris les caractéristiques sexuelles, y compris les traits intersexes ; grossesse ou conditions connexes ; orientation sexuelle ; identité de genre et stéréotypes sexuels).<sup>1]</sup> **Pediatric Associates of the Northwest** n'exclut pas les personnes ou ne les traite pas de manière moins favorable en raison de leur race, de leur couleur, de

---

<sup>1</sup>Cette langue/approche n'est pas requise en vertu de la section 1557 des règlements.

leur origine nationale, de leur âge, de leur handicap ou de leur sexe.

### Pediatric Associates of the Northwest :

- Fournit aux personnes handicapées des modifications raisonnables et des aides et services auxiliaires appropriés gratuits pour communiquer efficacement avec nous, tels que :
  - Interprètes qualifiés en langue des signes
  - Informations écrites dans d'autres formats (gros caractères, audio, formats électroniques accessibles, autres formats).
- Fournit des services d'assistance linguistique gratuits aux personnes dont la langue principale n'est pas l'anglais, ce qui peut inclure :

- Interprètes qualifiés
- Informations rédigées dans d'autres langues.

Si vous avez besoin de modifications raisonnables, d'aides et de services auxiliaires appropriés ou de services d'assistance linguistique, contactez Pam Colburn, Practice Administrator.

Si vous pensez que Pediatric Associates of the Northwest n'a pas fourni ces services ou a fait l'objet d'une discrimination fondée sur la race, la couleur, l'origine nationale, l'âge, le handicap ou le sexe, vous pouvez déposer un grief auprès de :

Pam Colburn, Practice Administrator

7150 SW Dartmouth Street

Tigard, OR 97223

(503) 968-3480

Fax: (503) 227-4589

[pcolburn@panwpc.com](mailto:pcolburn@panwpc.com)

Vous pouvez déposer un grief en personne ou par la poste, par télécopieur ou par courriel. Si vous avez besoin d'aide pour déposer un grief, Pam Colburn, Practice Administrator est disponible pour vous aider.

Vous pouvez également déposer une plainte en matière de droits civils auprès du ministère américain de

la Santé et des Services sociaux, Bureau des droits civils,  
par voie électronique via le portail des plaintes du Bureau  
des droits civils, disponible sur

<https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>, ou par

courrier ou téléphone à :

Département de la Santé et des Services sociaux des  
États-Unis

1400 Independence Avenue, SW

Salle 509F, Bâtiment HHH

Washington, D.C.

1-800-368-1019, 800-537-7697 (ATS)

Les formulaires de plainte sont disponibles à l'adresse

suiivante <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.